

Interpretación (ACAFE)

Prof. Cantoni
Espanhol

UNA DERROTA DE LA CIVILIZACIÓN

El 14 de octubre de 2002, cerraron sus puertas los ocho restaurantes del McDonald's en Bolivia. Apenas cinco años había durado esta misión civilizadora. Nadie la prohibió. Simplemente ocurrió que los bolivianos le dieron la espalda, o mejor dicho: se negaron a darle la boca. Estos ingratos se negaron a reconocer el gesto de la empresa más exitosa del planeta, que desinteresadamente honraba al país con su presencia. El amor al atraso impidió que Bolivia se pusiera al día con la comida chatarra y los vertiginosos ritmos de la vida moderna. Las empanadas caseras derrotaron al progreso. Los bolivianos siguen comiendo sin apuro, en lentas ceremonias, tozudamente apegados a los antiguos sabores nacidos en el fogón familiar.

Se ha ido, para nunca más volver, la empresa que en el mundo entero se dedica a dar felicidad a los niños, a echar a los trabajadores que se sindicalizan y a multiplicar a los gordos.

Eduardo Galeano. Los hijos de los días. Siglo XXI Editores, Argentina, 2012, pag. 326

TEXTO II

ÁMSTERDAM

Un día en la Capital de la bicicleta Impresiona la gran cantidad y la trama urbana al servicio de las dos ruedas, con 460 km de ciclo vías. Los foros de viajeros en la web suelen dar una buena percepción de lo que se puede encontrar al llegar a una ciudad desconocida. Pero con las bicis en Ámsterdam parecen quedarse cortos. “Capital mundial cultural de la bicicleta”, la califican. “La ciudad más ‘bici-friendly’ del mundo”, la llaman otros. Basta pisar Ámsterdam para darse cuenta que sobre el uso de las dos ruedas no debe haber lugar en el mundo que se le parezca. El primer impacto es por la cantidad A pocos metros de la Estación Central hay un estacionamiento gratuito para ¡8.000! bicis. Tiene tres pisos y por el amontonamiento parece no haber lugar disponible. El segundo es por el uso. Apenas caminar una cuadra hacia al centro de la ciudad para descubrir que el tramado urbano está pensado para la bicicleta, que llega a todos lados y tiene prioridad compartida con los peatones. Para ser parte del fenómeno, el primer paso es conseguirse una. En Ámsterdam hay cinco lugares oficiales donde por entre 8 y 15 euros se alquilan por 24 horas. La mayoría son de las comunes tipo playeras pero también hay más sofisticadas. El único requisito es tener una tarjeta de crédito como garantía. La bicicleta alquilada viene con traba para la rueda trasera y una cadena extra. Siempre hay que dejarla atada a un lugar fijo como los diseñados para tal fin, a una reja a o a un poste. Las avenidas especiales están identificadas con una señal redonda de color azul con una bicicleta de color blanco en el centro. Las motos y las bicis tienen la obligación de usar las calles, avenidas o carriles específicos. Las bici sendas pueden ser parte de la calle, la vereda o caminos exclusivos que suelen tener el ancho apenas para una bici y no se permite la circulación de ciclistas en paralelo.

OBRIGADO!